

ROYAUME DE BELGIQUE	KONINKRIJK BELGIE
SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL JUSTICE	FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE
Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 décembre 1999 contenant les modalités d'exécution relatives à l'indemnisation accordée aux avocats dans le cadre de l'aide juridique de deuxième ligne et relatif au subside pour les frais liés à l'organisation des bureaux d'aide juridique	Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 december 1999 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de vergoeding die aan advocaten wordt toegekend in het kader van de juridische tweedelijnsbijstand en inzake de subsidie voor de kosten verbonden aan de organisatie van de bureaus voor juridische bijstand
PHILIPPE, Roi des Belges,	FILIP, Koning der Belgen,
A tous, présents et à venir, Salut.	Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.
Vu le Code judiciaire, les articles 446bis, alinéa 3, 508/11, 508/13, alinéa 2, 508/19, § 2, alinéas 2 et 3, § 2/1, § 3 et § 4 et 508/19bis, alinéa 3 ;	Gelet op het Gerechtelijk Wetboek, de artikelen 446bis, derde lid, 508/11, 508/13, tweede en derde lid, 508/19, § 2, tweede lid, § 2/1, § 3 en § 4 en 508/19bis, derde lid;
Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le XXX 2023 ;	Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op XXX 2023;
Vu l'accord de la Secrétaire d'Etat au Budget, donné le XXX 2023 ;	Gelet op het akkoord van de Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op XXX 2023;
Vu l'avis XXXXX/X du Conseil d'Etat, donné le XXX 2023 en application de l'article 84, § 1 ^{er} , 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;	Gelet op het advies XXXXX/X van de Raad van State, gegeven op XXX 2023, met toepassing van artikel 84, § 1, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;
Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative.	Gelet op de regelgevingsimpactanalyse, uitgevoerd overeenkomstig de artikelen 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging.

Considérant l'avis n° XXX de la Cour des comptes du XXXX concernant l'accessibilité de la Justice et considérant en conséquence que les règles de l'audit prévu à l'article 508/19, § 2/1 du Code judiciaire, seront élaborées plus avant en consultation avec les autorités visées à l'article 488 du Code judiciaire ;	Overwegende het advies nr. XXX van de Rekenhof van XXXX betreffende betaalbare toegang tot Justitie en overwegende dat bijgevolg de regels van de audit zoals voorzien in artikel 508/19, § 2/1 van het Gerechtelijk Wetboek nog verder uitgewerkt zullen worden in overleg met de overheden zoals bedoeld in artikel 488 van het Gerechtelijk Wetboek;
Sur la proposition du Ministre de la Justice, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,	Op de voordracht van de Minister van Justitie, en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,
NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :	HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:
Article 1^{er}. Dans l'article 1, alinéa unique, de l'arrêté royal du 20 décembre 1999 contenant les modalités d'exécution relatives à l'indemnisation accordée aux avocats dans le cadre de l'aide juridique de deuxième ligne et relative au subside pour les frais liés à l'organisation des bureaux d'aide juridique, les modifications suivantes sont apportées :	Artikel 1. In artikel 1, enig lid, van het koninklijk besluit van 20 december 1999 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de vergoeding die aan advocaten wordt toegekend in het kader van de juridische tweedelijnsbijstand en inzake de subsidie voor de kosten verbonden aan de organisatie van de bureaus voor juridische bijstand worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1) au deuxième tiret, le nombre « 508/13 » est remplacé par le nombre « 508/13/1 » ;	1) in het tweede streepje wordt het cijfer "508/13" vervangen door het cijfer "508/13/1";
2) au troisième tiret, le nombre « 508/13 » est remplacé par le nombre « 508/13/2 ».	2) in het derde streepje wordt het cijfer "508/13" vervangen door het cijfer "508/13/2".
Art. 2. Dans l'article 2 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :	Art. 2. In artikel 2 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:
a) le 1°, est remplacé par ce qui suit :	a) de bepaling onder 1° wordt vervangen als volgt:
« Le bureau d'aide juridique attribue aux avocats des points pour chaque désignation ou commission d'office à laquelle il a été procédé en application des articles 508/9 et 508/21 du Code judiciaire. Le bureau	“Het bureau voor juridische bijstand verleent aan de advocaten punten voor iedere aanstelling of ambtshalve toevoeging ingevolge de artikelen 508/9 en 508/21 van het Gerechtelijk Wetboek. Het bureau

<p>contrôle les prestations portées en compte conformément à l'article 3 et tous les déplacements. Les avocats justifient, à l'aide d'un rapport visé à l'article 508/19, § 2, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, contenant les pièces probantes démontrant les prestations fournies et les déplacements effectués, avoir accompli au cours de l'année judiciaire écoulée ou des années antérieures des prestations effectives. Les dossiers clôturés plus de cinq ans après la dernière prestation utile fournie n'entrent plus en ligne de compte pour une indemnisation.</p>	<p>controleert de in rekening gebrachte prestaties overeenkomstig artikel 3 en alle verplaatsingen. De advocaten tonen aan dat zij tijdens het afgelopen gerechtelijk jaar of tijdens de voorgaande jaren werkelijk prestaties hebben verricht, aan de hand van een verslag zoals bedoeld in artikel 508/19, § 2, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, dat de stavingsstukken bevat die de geleverde prestaties en gemaakte verplaatsingen aantonen. Dossiers die meer dan vijf jaar na de laatste nuttig geleverde prestatie worden afgesloten, komen niet meer in aanmerking voor vergoeding.</p>
<p>Les points sont attribués par prestation, sur la base d'une liste arrêtant les points correspondant à des prestations déterminées. Cette liste est fixée par le ministre, sur proposition des autorités visées à l'article 488 du Code judiciaire.</p>	<p>De punten worden per prestatie verleend op basis van een lijst met de punten die voor bepaalde prestaties worden aangerekend. Deze lijst wordt opgesteld door de minister, op voorstel van de overheden bedoeld in artikel 488 van het Gerechtelijk wetboek.</p>
<p>Si à la clôture du dossier, il apparaît que le temps consacré à une ou plusieurs prestations est inférieur à la durée correspondant aux points repris dans la liste visée au point 1°, alinéa 2 pour ces mêmes prestations, l'avocat limite sa demande aux points correspondant à l'indemnisation du temps effectivement presté.</p>	<p>Indien bij het afsluiten van het dossier blijkt dat de aan één of meerdere prestaties bestede tijd lager is dan de tijdsbesteding die overeenstemt met de punten die opgenomen zijn in de in de bepaling onder 1°, tweede lid vermelde lijst voor deze zelfde prestaties,, beperkt de advocaat zijn vraag tot de punten die overeenstemmen met de vergoeding van de daadwerkelijk gepresteerde tijd.</p>
<p>Le bureau d'aide juridique peut, par décision motivée et sur la base du rapport de clôture visé à l'article 508/19, § 2, alinéa 1, du Code judiciaire, réduire le nombre de points sollicités par l'avocat conformément à la liste s'il ressort :</p>	<p>Het bureau voor juridische bijstand kan, bij gemotiveerde beslissing en op basis van het eindverslag bedoeld in artikel 508/19, § 2, eerste lid van het Gerechtelijk Wetboek, het aantal door de advocaat gevraagde punten verminderen indien blijkt:</p>
<p>– que le temps consacré à une ou plusieurs prestations est inférieur à la durée correspondant aux points repris dans la liste pour ces mêmes prestations.</p>	<p>- dat de door de advocaat aan één of meerdere prestaties bestede tijd lager is dan de tijdsbesteding overeenstemmend met het aantal in de lijst opgenomen punten voor deze zelfde prestaties;</p>
<p>– que l'avocat n'a pas fourni l'aide avec la diligence, l'efficiency et la qualité requises.</p>	<p>- dat de advocaat de bijstand niet met de nodige zorgvuldigheid, efficiëntie en kwaliteit heeft geleverd.</p>
<p>Si les prestations fournies excèdent de plus de 100 % le nombre de points correspondant</p>	<p>Indien de geleverde prestaties het aantal overeenstemmende punten voorzien in de</p>

prévus dans la liste visée au point 1°, alinéa 2, l'avocat peut demander au président du bureau d'aide juridique d'augmenter le nombre de points à indemniser. Dans sa demande, l'avocat précise les circonstances selon lesquelles le dossier justifie un nombre de points plus élevé. » ;	lijst bedoeld in de bepaling onder 1°, tweede lid, met meer dan 100 % overstijgen, kan de advocaat aan de voorzitter van het bureau voor juridische bijstand een verhoging van het aantal te vergoeden punten vragen. De advocaat vermeldt bij zijn verzoek de omstandigheden waardoor het dossier een hoger aantal punten rechtvaardigt.”;
b) au 2°, alinéa 1 ^{er} , la première phrase est remplacée par ce qui suit :	b) in de bepaling onder 2°, eerste lid, wordt de eerste zin vervangen als volgt:
« Après le contrôle effectué conformément à l'article 3 du présent arrêté, les bâtonniers adressent aux autorités visées à l'article 488 du même Code une liste numérique des avocats qui ont fourni des prestations visées au 1°, alinéa 1 ^{er} , en mentionnant pour chacun d'eux : » ;	“Na de controle uitgevoerd zoals bepaald in artikel 3 van dit besluit bezorgen de stafhouders aan de overheden bedoeld in artikel 488 van hetzelfde Wetboek een digitale lijst van de advocaten die prestaties bedoeld in 1°, eerste lid, hebben verricht waarbij voor elke prestatie opgave moet worden gedaan van:”;
c) au 2°, a), les modifications suivantes sont apportées :	c) in de bepaling onder 2°, a), worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1) Le premier tiret est remplacé par ce qui suit :	1) het eerste streepje wordt vervangen als volgt:
- l'individualisation anonymisée et le code postal de la personne assistée	- de geanonimiseerde individualisering en de postcode van de geholpen persoon
2) le sixième tiret est abrogé ;	2) het zesde streepje wordt opgeheven;
d) au 3°, les alinéas 1 ^{er} à 3 sont abrogés ;	d) in de bepaling onder 3° worden het eerste tot en met het derde lid opgeheven;
e) au 3°, alinéa 4, qui devient l'alinéa unique, les mots « Les autorités » sont remplacés par les mots « Après l'audit visé à l'article 3bis du présent arrêté, les autorités » ;	e) in de bepaling onder 3°, vierde lid, dat het enig lid wordt, wordt het woord “Tenslotte” vervangen door de woorden “Na de audit zoals bepaald in artikel 3bis van dit besluit”;
f) au 3°, alinéa 4, qui devient l'alinéa unique, les mots « 6 ^e et 7 ^e tiret » sont remplacés par les mots « et 6 ^e tirets » ;	f) in de bepaling onder 3°, vierde lid, dat het enig lid wordt, worden de woorden “zesde en zevende streepje” vervangen door de woorden “en zesde streepje”;
g) le 4° est remplacé par ce qui suit :	g) de bepaling onder 4° wordt vervangen als volgt:
« Le 1 ^{er} février de chaque année, les autorités visées à l'article 488 du même Code transmettent au ministre le total des points obtenus par l'ensemble des avocats du Royaume visés à l'article 2, 2°, a), 2 ^e , 3 ^e , 4 ^e , 5 ^e et 6 ^e tirets depuis la dernière	“Op 1 februari van elk jaar delen de overheden bedoeld in artikel 488 van hetzelfde Wetboek aan de minister het totale aantal punten dat alle advocaten van het Rijk zoals bedoeld in artikel 2, 2°, a), tweede, derde, vierde, vijfde en zesde

<p>communication. Après un éventuel contrôle additionnel, le ministre détermine le montant total des indemnités revenant aux avocats. Il en informe les autorités visées à l'article 488 du même Code et leur verse le montant desdites indemnités. Si des crédits initiaux réservés au paiement des indemnités revenant aux avocats de la même année restent disponibles, le 1^{er} juillet de chaque année, les autorités visées à l'article 488 du même Code communiquent au ministre le total des points obtenus par l'ensemble des avocats du Royaume visés à l'article 2, 2°, a), 2°, 3°, 4°, 5° et 6° tirets depuis la dernière communication. Eventuellement après un contrôle additionnel et suivant les crédits disponibles, le ministre détermine le montant des indemnités revenant aux avocats pour cette période. Il en informe les autorités visées à l'article 488 du même Code et leur verse le montant desdites indemnités » ;</p>	<p>streepje, hebben behaald sinds de laatste mededeling, mee. De minister bepaalt, na een eventuele aanvullende controle, het totale bedrag van de vergoedingen toekomend aan de advocaten. Hij geeft de overheden bedoeld in artikel 488 van hetzelfde Wetboek hiervan kennis en betaalt hen het bedrag van deze vergoedingen uit. Indien de initiële kredieten voor de betaling van vergoedingen aan advocaten voor hetzelfde jaar beschikbaar blijven, delen de in artikel 488 van hetzelfde Wetboek bedoelde autoriteiten de minister op 1 juli van elk jaar het totale aantal punten mee dat alle advocaten van het Rijk zoals bedoeld in artikel 2, 2°, a), tweede, derde, vierde, vijfde en zesde streepje, hebben behaald, sinds de laatste mededeling. De minister bepaalt, eventueel na een aanvullende controle en afhankelijk van de beschikbare middelen, het totale bedrag van de vergoedingen voor deze periode toekomend aan de advocaten. Hij geeft de overheden bedoeld in artikel 488 van hetzelfde Wetboek hiervan kennis en betaalt hen het bedrag van deze vergoedingen uit.”;</p>
<p>h) au 5°, b), le mot « auquel » est remplacé par les mots « à laquelle » ;</p>	<p>h) in de Franse tekst van de bepaling onder 5°, b), wordt het woord “auquel” vervangen door de woorden “à laquelle”;</p>
<p>i) au 6°, les mots « le cas échéant » sont abrogés.</p>	<p>i) in de bepaling onder 6° worden de woorden “, in voorkomend geval,” opgeheven.</p>
<p>Art. 3. Dans le Chapitre II du même arrêté, sous l'article 2, il est inséré une Section Ibis intitulée « Section Ibis. La valeur du point ».</p>	<p>Art. 3. In Hoofdstuk II van hetzelfde besluit wordt, onder artikel 2, een Afdeling Ibis ingevoegd, luidende “Afdeling 1bis. De waarde van het punt”.</p>
<p>Art. 4. Dans le Chapitre II, Section Ibis, du même arrêté, il est inséré un article 2bis rédigé comme suit :</p>	<p>Art. 4. In Hoofdstuk II, Afdeling Ibis van hetzelfde besluit wordt een artikel 2bis ingevoegd, luidende:</p>
<p>« Art. 2bis. La valeur du point s'élève à 90,36 euros. Ce montant est adapté annuellement le 1^{er} février, compte tenu de l'évolution de l'indice de santé lissé de septembre 2016, calculé et nommé à cet effet conformément à l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la</p>	<p>“Art. 2bis. De waarde van het punt bedraagt 90,36 euro. Dit bedrag wordt jaarlijks aangepast op 1 februari, rekening houdend met de evolutie van de afgevlakte gezondheidsindex van september 2016, daartoe berekend en benoemd overeenkomstig het koninklijk besluit van 24</p>

loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays. ».	december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen.
Si le nombre total de points visés à l'article 2, 4° connaît une augmentation imprévue, le Ministre mènera une analyse sur la ou les causes de cette augmentation.	Indien het totale aantal punten zoals bedoeld in artikel 2, 4° een onvoorziene stijging kent, zal de Minister een analyse voeren naar de oorzaak of oorzaken hiertoe.
Sur la base du résultat de l'analyse, le Roi peut, par arrêté délibéré en conseil des ministres, adapter la valeur du point en fonction des crédits disponibles.	Op basis van het resultaat van de analyse, kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de waarde van het punt aanpassen in overeenstemming met de beschikbare kredieten.”.
Art. 5. Dans le Chapitre II du même arrêté, l'intitulé de la Section II, remplacé par l'arrêté royal du 21 juillet 2016, est remplacé par ce qui suit :	Art. 5. In Hoofdstuk II van hetzelfde besluit wordt het opschrift van Afdeling II, vervangen bij het koninklijk besluit van 21 juli 2016, vervangen als volgt:
« Du contrôle, de l'audit et des rapports ».	“Controle, audit en verslagen”.
Art. 6. L'article 3 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :	Art. 6. Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:
« Art. 3. § 1 ^{er} . Chaque bureau assure le contrôle visé à l'article 508/19, § 2, alinéa 3, du Code judiciaire.	“Art. 3. § 1. Elk bureau staat in voor de controle zoals bedoeld in artikel 508/19, § 2, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek.
Le contrôle des dossiers est effectué sur la base des pièces probantes et porte sur :	De controle van de dossiers vindt plaats op basis van de stavingsstukken en heeft betrekking op:
- la désignation de l'avocat ;	- de aanstelling van de advocaat;
- la réalisation effective des prestations dont la valorisation est demandée;	- de effectieve uitvoering van de prestaties waarvoor vergoeding wordt gevraagd;
- la concordance entre les points sollicités par l'avocat et les points repris dans la liste visée à l'art. 2, 1°, alinéa 2, pour des prestations identiques ;	- de overeenstemming tussen de door de advocaat gevraagde punten en de punten opgenomen in de lijst bedoeld in artikel 2, 1°, tweede lid, voor dezelfde prestaties ;
- la qualité des prestations;	- de kwaliteit van de prestaties;
- d'éventuels motifs d'un nouvel examen des conditions d'admission du justiciable ;	- eventuele redenen voor een nieuw onderzoek naar de toelatingsvoorwaarden van de rechtszoekende;

- la réalité, la spécificité et le calcul des frais de déplacement.	- de echtheid, de specificiteit en de berekening van de verplaatsingskosten.
Le contrôle est effectué pendant le semestre suivant celui au cours duquel l'avocat a clôturé son dossier.	De controle vindt plaats tijdens het semester volgend op dat waarin de advocaat zijn dossier heeft afgesloten.
§ 2. Les autorités visées à l'article 488 du Code judiciaire désignent, chacune en ce qui concerne son propre ressort, une équipe d'avocats contrôleurs par matière de préférence incluse dans la liste visée à l'article 2, 1°, alinéa 2, parmi ceux proposés par chaque bureau qui atteste des connaissances nécessaires de la matière de préférence pour laquelle ils sont proposés.	§ 2. De overheden bedoeld in artikel 488 van het Gerechtelijk Wetboek wijzen elk voor wat hun eigen rechtsgebied betreft, een team van advocaten-controleurs aan per voorkeurmaterie opgenomen in de lijst bedoeld in artikel 2, 1°, tweede lid, onder diegenen voorgesteld door elk bureau dat getuigt van de noodzakelijke kennis van de voorkeurmaterie waarvoor zij worden voorgedragen.
§ 3. Les autorités visées à l'article 488 du Code judiciaire veillent, chacune en ce qui concerne son ressort, à l'organisation et au fonctionnement du contrôle visé à l'article 508/19, § 2 du Code judiciaire et des équipes de contrôleurs et assurent, le cas échéant, la formation des contrôleurs.	§ 3. De overheden bedoeld in artikel 488 van het Gerechtelijk Wetboek waken, elk voor wat hun rechtsgebied betreft, over de organisatie en de werking van de controle bedoeld in artikel 508/19, § 2 van het Gerechtelijk Wetboek en de teams van controleurs en staan desgevallend in voor de opleiding van de controleurs.
§ 4. Les autorités visées à l'article 488 du Code judiciaire fixent en concertation l'indemnisation des contrôleurs qui sera prélevée sur les frais de fonctionnement de chaque bureau, au prorata des dossiers contrôlés.	§ 4. De overheden bedoeld in artikel 488 van het Gerechtelijk Wetboek bepalen in gezamenlijk overleg de vergoeding van de controleurs, die zal worden afgetrokken van de werkingskosten van elk bureau, a rato van het aantal gecontroleerde dossiers.
§ 5. À l'issue du contrôle, le contrôleur décide de l'action à prendre concernant le dossier présenté.	§ 5. Na afloop van de controle, besluit de controleur tot de gepaste actie inzake het voorliggend dossier.
Art. 7. Dans le même arrêté, il est inséré un article 3bis rédigé comme suit :	Art. 7. In hetzelfde besluit wordt een artikel 3bis ingevoegd, luidende:
« Art. 3bis. § 1 ^{er} . Les autorités visées à l'article 488 du Code judiciaire assurent l'organisation de l'audit visé à l'article 508/19, § 2/1, du même Code. L'audit comprend :	“Art. 3bis. § 1. De overheden bedoeld in artikel 488 van het Gerechtelijk Wetboek staan in voor de organisatie van de audit bedoeld in artikel 508/19, § 2/1 van hetzelfde Wetboek. De audit omvat:
a) des contrôles standardisés et ciblés de dossiers clôturés et approuvés, concernant la désignation des avocats, les	a) gestandaardiseerde en gerichte controles van afgesloten en goedgekeurde dossiers met betrekking tot de aanstelling van de advocaten, de toegekende

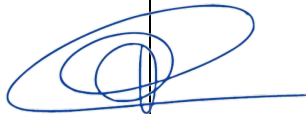
prestations accordées, le nombre de points et le rapport final ;	prestaties, het aantal punten en het eindverslag;
b) un contrôle, conformément à l'article 508/19, § 2/1, sur les vérifications effectuées par les bureaux d'aide juridique et sur les processus de travail des bureaux d'aide juridique visés à l'article 3ter.	b) een controle, overeenkomstig artikel 508/19, § 2/1, op de controles door de bureaus voor juridische bijstand en op de werkprocessen van de bureaus voor juridische bijstand bedoeld in art. 3ter.
L'audit est exécuté endéans les trois mois suivant la clôture des opérations de contrôle du dossier visé à l'article 3.	De audit vindt plaats binnen de drie maanden volgend op de voltooiing van de controle van het in artikel 3 bedoelde dossier.
§ 2. L'audit est réalisé au niveau national, par matière de préférence, par des groupes constitués par les autorités visées à l'article 488 du Code judiciaire de manière paritaire au niveau linguistique.	§ 2. De audit gebeurt op nationaal niveau, per voorkeurmaterie, door groepen die zijn opgericht door de overheden bedoeld in artikel 488 van het Gerechtelijk Wetboek op basis van taalpariteit.
Les auditeurs sont proposés par les bureaux. Les membres proposés doivent être avocats, être reconnus par leur bureau comme disposant des connaissances nécessaires de la ou des matières pour lesquelles ils sont proposés et avoir au moins une connaissance passive d'une des autres langues nationales. Les autorités visées à l'article 488 du Code judiciaire peuvent adjoindre à ces groupes des avocats ayant des connaissances nécessaires du processus de contrôle.	De auditeurs worden door de bureaus voorgedragen. De voorgedragen leden moeten advocaat zijn, erkend zijn door hun bureau dat zij beschikken over de noodzakelijke kennis van de materie of materies waarvoor zij voorgedragen worden en minstens een passieve kennis hebben van een van de andere landstalen. De overheden bedoeld in artikel 488 van het Gerechtelijk Wetboek kunnen advocaten met de nodige kennis van het controleproces in deze groepen opnemen.
Les autorités visées à l'article 488 du Code judiciaire organisent la formation des auditeurs.	De overheden bedoeld in artikel 488 van het Gerechtelijk Wetboek organiseren de opleiding van de auditeurs.
Le nombre d'auditeurs par équipe est déterminé sur la base des besoins qui découlent du rapport annuel fait au ministre de la Justice conformément à l'article 4.	Het aantal auditeurs per team wordt bepaald op basis van de noden die afgeleid worden uit de jaarlijkse verslaggeving aan de minister van Justitie zoals bepaald in artikel 4.
§ 3. Les autorités visées à l'article 488 du Code judiciaire veillent à l'exécution pratique et à temps de l'audit.	§ 3. De overheden bedoeld in artikel 488 van het Gerechtelijk Wetboek staan in voor de praktische en tijdige uitvoering van de audit.
À l'issue de chaque audit, les autorités visées à l'article 488 du Code judiciaire rédigent un rapport qui mentionne notamment le nombre de dossiers contrôlés et corrigés, le nombre de points adaptés et pour quel motif, ainsi que les éventuels points à améliorer. Celles-ci transmettent les conclusions de l'audit, afin qu'il en soit tenu	Na afloop van iedere audit stellen de overheden bedoeld in artikel 488 van het Gerechtelijk Wetboek een verslag op dat onder meer het aantal gecontroleerde en gecorrigeerde dossiers, het aantal aangepaste punten en de reden daarvoor alsook de eventuele werkpunten vermeldt. Zij maken de conclusies van de audit over

compte, aux bureaux d'aide juridique et au ministre de la Justice qui, s'il le juge nécessaire, peut faire exécuter un contrôle additionnel.	aan de bureaus voor juridische bijstand, die er rekening mee houden, en aan de minister van Justitie die, indien hij zulks noodzakelijk acht, een aanvullende controle kan laten uitvoeren.
§ 4. Les autorités visées à l'article 488 du Code judiciaire fixent et assurent l'indemnisation uniforme des auditeurs, qu'elles répercutent ensuite proportionnellement aux bureaux. ».	§ 4. De overheden bedoeld in artikel 488 van het Gerechtelijk Wetboek bepalen en waarborgen de gelijkvormige vergoeding voor de auditeurs, die ze vervolgens evenredig doorrekenen aan de bureaus.”.
Art. 8. Dans le même arrêté, il est inséré un article 3ter rédigé comme suit :	Art. 8. In hetzelfde besluit wordt een artikel 3ter ingevoegd, luidende:
« Art. 3ter. Les autorités visées à l'article 488 du Code judiciaire établissent en concertation avec les bureaux d'aide juridique des processus de travail et des systèmes de gestion internes auxquels il convient de satisfaire lors des contrôles visés aux articles 3 et 3bis. Ces autorités communiquent au ministre le résultat de cette concertation en vue de la validation par ce dernier des processus.».	“Art. 3ter. De overheden bedoeld in artikel 488 van het Gerechtelijk Wetboek stellen in overleg met de bureaus voor juridische bijstand interne werkprocessen en managementsystemen op waaraan voldaan moet worden bij de controles bedoeld in de artikelen 3 en 3bis. Deze overheden informeren de minister over het resultaat van dit overleg zodat hij de processen kan valideren.”.
Art. 9. Dans le même arrêté, il est inséré un article 3quater rédigé comme suit:	Art. 9. In hetzelfde besluit wordt een artikel 3quater ingevoegd, luidende :
« Art. 3quater. Le ministre qui décide de procéder à un contrôle additionnel peut obtenir les informations qu'il estimera pertinentes des autorités visées à l'article 488 du Code judiciaire ou des bureaux d'aide juridique. Si celles-ci sont couvertes par la confidentialité au sens d'autres dispositions légales ou réglementaires, le bâtonnier du barreau concerné par l'information sera susceptible de répondre aux questions du ministre. ».	“Art. 3quater. De minister die beslist een aanvullende controle uit te voeren, kan de informatie die hij relevant acht inwinnen bij de overheden bedoeld in artikel 488 van het Gerechtelijk Wetboek of bij de bureaus voor rechtsbijstand. Indien deze informatie vertrouwelijk is op grond van andere wettelijke of reglementaire bepalingen, kan de stafhouder van de balie waarop de informatie betrekking heeft, de vragen van de minister beantwoorden.”.
Art. 10. L'article 4 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :	Art. 10. Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:
« Art. 4. Les autorités visées à l'article 488 du Code judiciaire transmettent au ministre de la Justice, au ministre des Finances, au ministre du Budget et au Parlement, dans le	“Art. 4. De overheden bedoeld in artikel 488 van het Gerechtelijk Wetboek bezorgen binnen de maand na de uitbetaling van de vergoedingen aan de advocaten een

mois qui suit le paiement des indemnités aux avocats, un rapport général concernant le fonctionnement, l'organisation et les tendances de l'aide juridique de deuxième ligne, conformément à l'article 508/11 du même Code. Tenant compte du secret professionnel de l'avocat et du Règlement Général de Protection des Données, ce rapport contient au moins les données suivantes :	algemeen verslag betreffende de werking, de organisatie en de tendensen binnen de juridische tweedelijnsbijstand aan de minister van Justitie, de minister van Financiën, de minister van Begroting en aan het Parlement, zoals bedoeld in artikel 508/11 van hetzelfde Wetboek. Rekening houdend met het beroepsgeheim van de advocaat en de Algemene Verordening Gegevensbescherming bevat dit verslag minstens de volgende gegevens:
a) le nombre de points intellectuels, de frais et de déplacement, subdivisé par barreau et en totalité ;	a) het aantal intellectuele, kosten- en verplaatsingspunten, verdeeld per balie en in totaliteit;
b) le nombre de points par catégorie de bénéficiaires ;	b) het aantal punten per categorie van gerechtigde;
c) le nombre moyen de points par dossier ;	c) het gemiddeld aantal punten per dossier;
d) le nombre de points et le nombre d'affaires clôturées par matière de préférence ;	d) het aantal punten en het aantal afgesloten zaken per voorkeurmaterie;
e) le nombre de désignations ;	e) het aantal aanstellingen;
f) le nombre d'avocats qui fournissent une aide juridique ;	f) het aantal advocaten dat juridische bijstand verleent;
g) le nombre de rapports clôturés ;	g) het aantal afgesloten verslagen;
h) le nombre de désignations par catégorie de personnes pouvant bénéficier de l'aide juridique;	h) het aantal aanstellingen per categorie van personen die van de juridische bijstand kunnen genieten;
i) l'indication du montant total des sommes payées à l'avocat, une ventilation de ce montant en fonction, d'une part, de l'aide juridique aux personnes bénéficiant de la gratuité totale ainsi que le montant total des sommes payées, en vertu de l'article 508/17, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , et le montant total des indemnités de procédure perçues, d'autre part, de l'aide juridique aux personnes bénéficiant de la gratuité partielle, ainsi que l'indication du montant total des sommes payées en vertu de l'article 508/17, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , et le montant total des indemnités de procédure perçues ;	i) de aanduiding van het totaalbedrag van betaalde sommen aan de advocaat, een verdeling van dit bedrag in functie van, enerzijds, de juridische bijstand aan personen die volledig kosteloze bijstand genieten alsook het totaalbedrag van de betaalde sommen bedoeld in artikel 508/17, § 1, eerste lid, en het totaalbedrag van de geïnde rechtsplegingsvergoedingen anderzijds, van de juridische bijstand aan personen die een gedeeltelijke kosteloze bijstand genieten, alsook de aanduiding van het totaalbedrag van de betaalde sommen bedoeld in artikel 508/17, § 1, eerste lid, en het totaalbedrag van de geïnde rechtsplegingsvergoedingen;
j) pour chaque avocat, l'indication du montant des sommes payées, en vertu de l'article 508/17, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , et les	j) voor elke advocaat, de aanduiding van het bedrag aan betaalde sommen bedoeld in artikel 508/17, § 1, eerste lid, en de geïnde

indemnités de procédure perçues, ainsi que le nombre de désignations attribuées ;	rechtsplegingsvergoedingen, evenals het aantal hem toegewezen zaken;
k) l'évolution du budget et l'évolution de la valeur du point. ».	k) de evolutie van het budget en de evolutie van de waarde van het punt.”.
Art. 11. Dans l'article 5 du même arrêté, les mots « L'Administration centrale du cadastre, de l'enregistrement et des domaines » sont remplacés par les mots « L'Administration générale de la Documentation patrimoniale ».	Art. 11. In artikel 5 van hetzelfde besluit worden de woorden “administratie van het kadaster, de registratie en de domeinen, registratie en domeinen” vervangen door de woorden “Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie”.
Art. 12. Dans l'article 6, § 1 ^{er} , du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :	Art. 12. In artikel 6, § 1, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1) dans l'alinéa 1 ^{er} , les mots « En même temps que la proposition visée à l'article 2, 3°, » sont remplacés par « Le 1 ^{er} février de chaque année, » ;	1) in het eerste lid worden de woorden “Gelijktijdig met het voorstel bedoeld in artikel 2, 3°,” vervangen door de woorden “Op 1 februari van elk jaar,”;
2) dans l'alinéa 2, les mots “désignations, des prestations effectuées» sont remplacés par les mots « décisions, de rapports avec prestations proposés à la clôture ».	2) in het tweede lid worden de woorden “affectingen, het aantal geleverde prestaties” vervangen door de woorden “beslissingen, het aantal verslagen met voorgestelde prestaties bij afsluiting”.
Art. 13. L'article 6bis du même arrêté est remplacé par ce qui suit :	Art. 13. Artikel 6bis van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:
« Art. 6bis. § 1 ^{er} . Dans les 4 mois à compter du versement visé à l'article 6, § 2, alinéa 2, les bâtonniers adressent aux autorités visées à l'article 488 du Code judiciaire, une liste reprenant les frais liés à l'organisation du bureau d'aide juridique de leur barreau pour l'année civile concernée, ainsi que toute pièce justificative.	“Art. 6bis. § 1. Binnen de vier maanden te rekenen vanaf de overmaking bedoeld in artikel 6, § 2, tweede lid, bezorgen de stafhouders aan de overheden bedoeld in artikel 488 van het Gerechtelijk Wetboek, een lijst met de kosten verbonden aan de organisatie van het bureau voor juridische bijstand van hun balie voor het betreffende kalenderjaar, alsook alle verantwoordingsstukken.
Les autorités rassemblent les listes et pièces justificatives et s'assurent de leur pertinence. Elles les font parvenir au ministre dans les 5 mois à compter du versement visé à l'article 6, § 2, alinéa 2.	De overheden verzamelen de lijsten en de verantwoordingsstukken en zorgen voor de relevantie ervan. Ze bezorgen deze aan de minister binnen de 5 maanden vanaf de betaling bedoeld in artikel 6, § 2, tweede lid.

<p>§ 2. Les frais liés à l'organisation des bureaux d'aide juridique sont notamment constitués des rémunérations ou indemnités payées aux collaborateurs, des achats de mobilier et de matériel ainsi que du coût de leur maintenance et de leur utilisation, des frais liés à l'occupation et la maintenance des locaux et des frais de déplacement. Les coûts de maintenance et de gestion du Registre de l'aide juridique de deuxième ligne sont inclus dans ces frais. Les pièces justificatives sont constituées, notamment, des factures ou des preuves de paiement pour des dépenses effectuées durant l'année civile considérée.</p>	<p>§ 2. De kosten verbonden aan de organisatie van de bureaus voor juridische bijstand bestaan onder meer uit de vergoedingen of bezoldigingen van de medewerkers, de aankoop van meubilair en materiaal, alsook de hieraan verbonden onderhouds- en gebruikskosten, de kosten verbonden aan het gebruik en het onderhoud van de lokalen en de verplaatsingskosten. De beheers- en onderhoudskosten van het Register tweedelijnsbijstand zijn inbegrepen in deze kosten. De verantwoordingsstukken bestaan, in het bijzonder, uit de facturen of de bewijzen van betaling voor de kosten gemaakt tijdens het betreffende kalenderjaar.</p>
<p>En ce qui concerne les frais de déplacement pour les besoins de l'organisation des bureaux d'aide juridique, l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours est applicable.</p>	<p>Inzake de verplaatsingskosten die noodzakelijk zijn voor de organisatie van de bureaus voor juridische bijstand, is het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten van toepassing.</p>
<p>§ 3. Le ministre et les autorités peuvent réclamer aux bâtonniers toutes les informations et pièces additionnelles pouvant justifier les frais exposés.</p>	<p>§ 3. De minister en de overheden kunnen bij de stafhouders alle aanvullende inlichtingen en stukken opvragen ter verantwoording van de opgegeven kosten.</p>
<p>§ 4. S'il appert que le montant versé par une autorité à un barreau est supérieur aux frais qui sont liés à l'organisation de son bureau d'aide juridique de l'année civile concernée, le barreau verse la différence au plus tard trois mois après la demande de remboursement. La décision de récupération motivée est adressée au barreau concerné par le ministre par lettre recommandée. ».</p>	<p>§ 4. Indien blijkt dat het door een overheid aan een balie overgemaakte bedrag hoger is dan de kosten verbonden aan de organisatie van haar bureau voor juridische bijstand gedurende het betreffende kalenderjaar, maakt de balie het verschil uiterlijk drie maanden na de vraag om terugbetaling over. De gemotiveerde beslissing tot terugvordering wordt aan de betreffende balie door de minister bij aangetekend schrijven ter kennis gebracht.”.</p>
<p>Art. 14. Le présent arrêté produit ses effets le 31 janvier 2024.</p>	<p>Art. 14. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 31 januari 2024.</p>
<p>Art. 15. Le ministre qui a la Justice dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.</p>	<p>Art. 15. De minister bevoegd voor Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.</p>

Donné à , le	Gegeven te ,
Par le Roi : Le Ministre de la Justice	Van Koningswege: De Minister van Justitie
	
Paul VAN TIGCHELT	